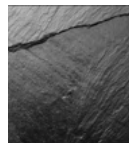
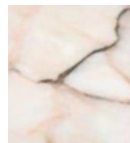
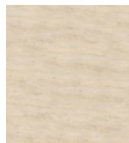


PORTUGUESE  
**STONE**

THE NATURAL PATH

by **ANIET**



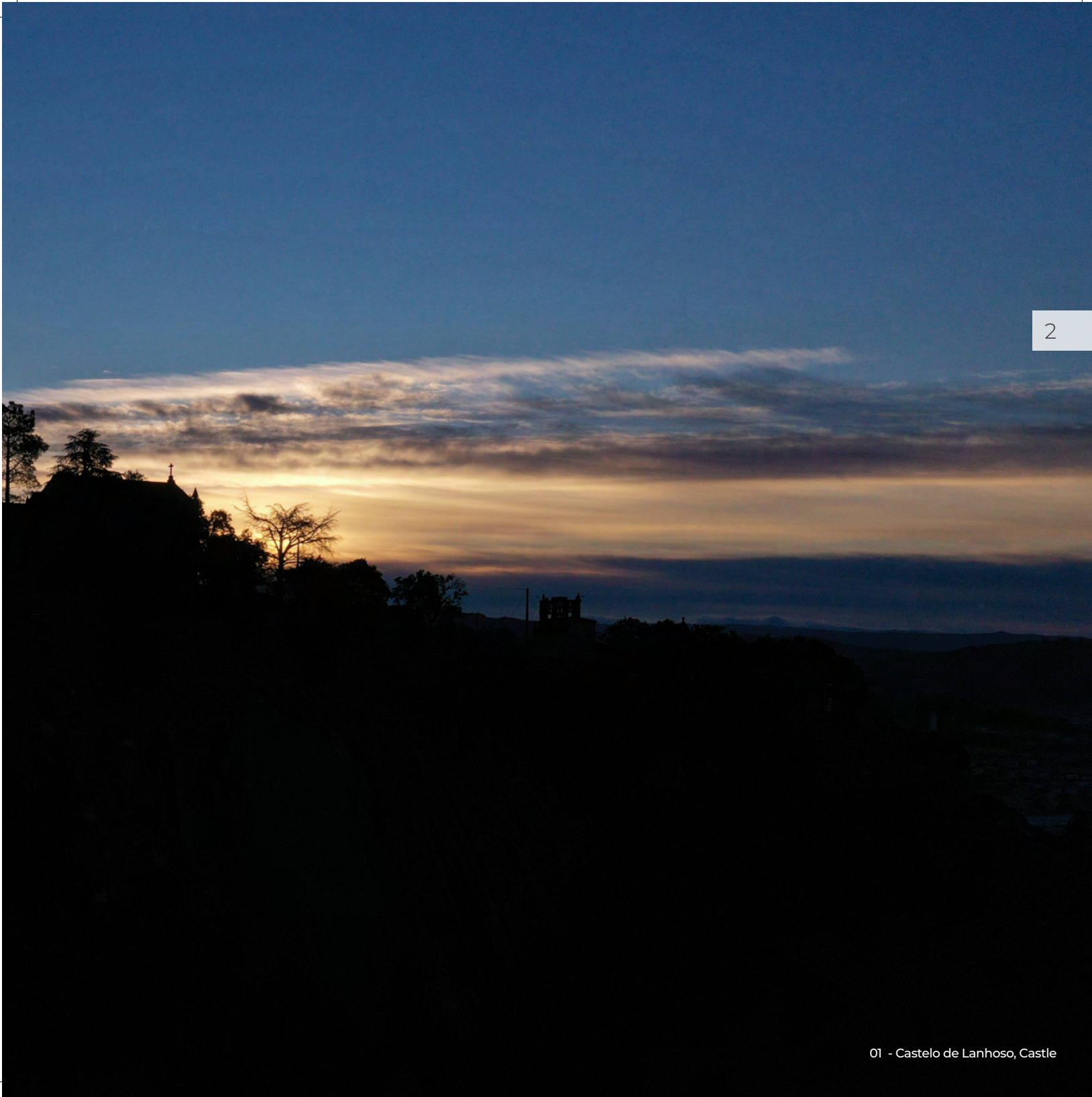
A silhouette of a castle tower with a crenellated top, set against a twilight sky with soft, wispy clouds. The tower is the central focus, with other castle structures and trees visible in the background. The sky transitions from a deep blue at the top to a lighter, hazy glow near the horizon.

Desde a noite dos tempos que o Homem utiliza  
os elementos da natureza em seu benefício

Desde a noite dos tempos, que a pedra é ferramenta,  
que a pedra abriga, defende, separa, une

Since the dawn of time,  
man uses the natural elements to his benefit

Since the dawn of time, stone is a tool,  
a shelter, a defence, a separation, a union



3



A pedra é dureza, resistência, é suporte. É a mó que nos dá pão, é parede que abriga, é muro que defende, é arco que junta, é coluna que sustenta.

A pedra é força, que suporta, que segura, que defende. Sobre pedra construíram-se reinos e impérios, constrói-se a história.

A pedra é estilo. Na pedra fica a marca para sempre, um legado para gerações, um património que nos recorda o passado e projecta o futuro.

A pedra é beleza. As mais belas obras que o homem cria, eternizam-se na pedra tantas vezes dura, tantas vezes macia, tantas vezes fria. A pedra dura, a beleza é eterna na pedra.

A pedra é saber passado de geração em geração, é repositório do passado, é suporte para o futuro. Na pedra ficaram escritas histórias e leis para todo o sempre.

A pedra é o mais antigo e o mais durável material de construção da humanidade.

Stone is hardness, resistance, support; it is the millstone that gives us bread, the home, the wall that defends, the arch that joins, the column that supports.

Stone is strength. It supports, it holds, it defends. Kingdoms and empires were built on stone, so is history.

Stone is style. Stone remains a mark forever, a legacy for generations, a heritage that reminds us of the past and projects the future.

Stone is beauty. The most beautiful works that man creates are eternalized in stone, sometimes hard, sometimes soft, and so often cold. Beauty is eternal in stone.

Stone is knowledge passed from generation to generation; it is a repository of the past, a support for the future. History and laws were written in stone forever.

Stone is the oldest and most durable building material of mankind.



04 - Castro de Mozinho, Prehistoric fort

4



05 - Aqueduto de Tomar, Aqueduct



06 - Cromeleque dos Almendres, Cromlech



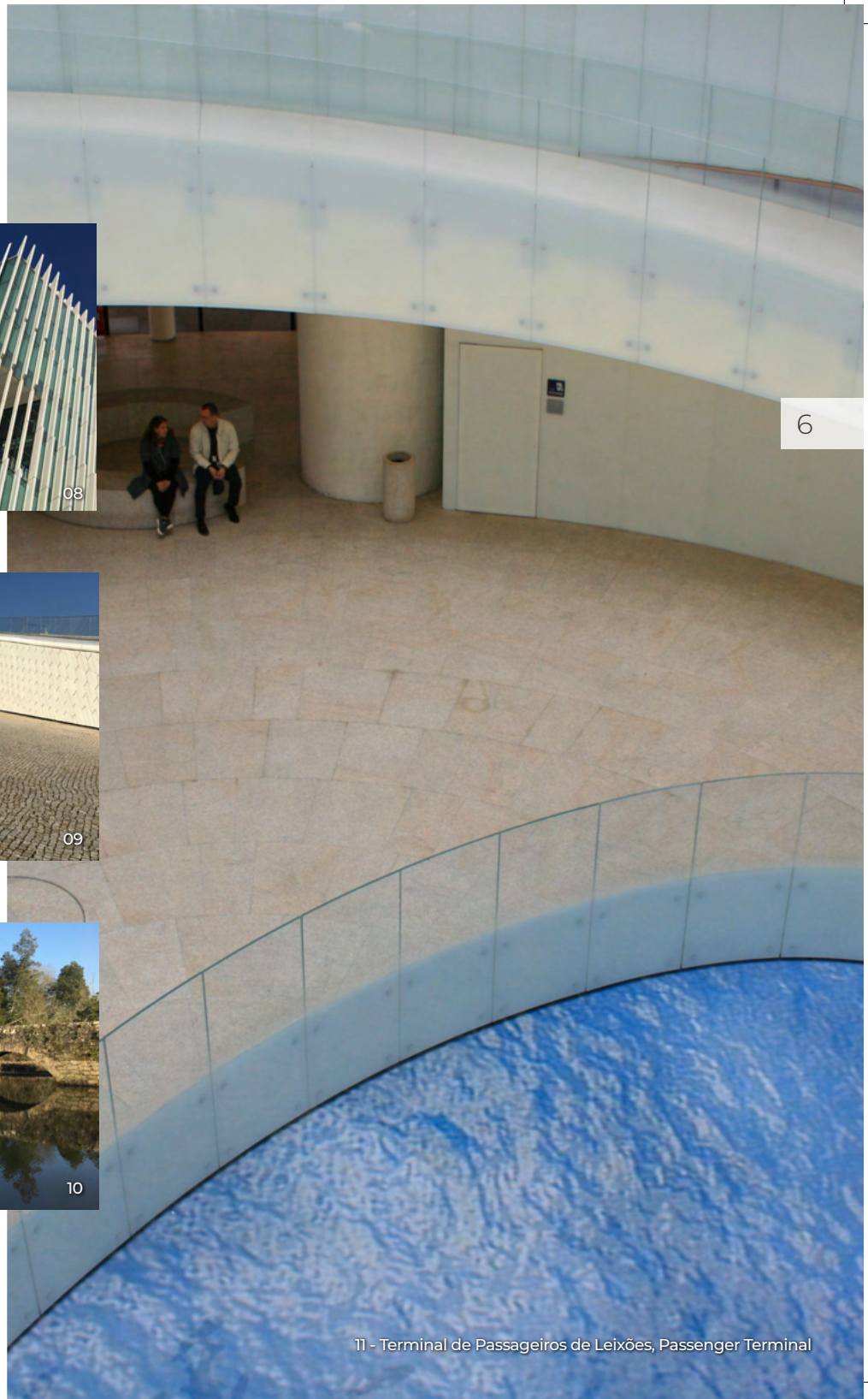
5

Desde a noite dos tempos que a pedra é trabalhada, moldada às necessidades humanas, por saberes antigos e tecnologias de hoje, o primeiro dia do futuro.

A pedra marca, a pedra define, a pedra é massa, força elegância, beleza. A pedra é eterna.

Since the dawn of time, stone has been worked on, moulded to human needs by ancient knowledge and today, the first day of the future, by technologies.

Stone marks, stone defines, stone is mass, strength, elegance, beauty. Stone is eternal.



An aerial photograph of a stone building with a red-tiled roof, situated on a rocky hillside. The building is surrounded by dense green trees and a stone staircase leads up to it. The background is a dark, textured surface, possibly a wall or a large rock face.

# FORÇA

7

## STRENGTH

### Portugal foi fundado sobre granito

Abundante na região norte do país, o granito, ao longo dos séculos, foi o material que construiu as casas, que ergueu as defesas, que consolidou o território e a identidade. Desde que os primeiros povos se fixaram no que é hoje o território português, que o granito serviu para erguer defesas, casas, estradas, muros e pontes.

### Portugal was founded on granite

Abundant in the north of the country, granite was the material that built houses and defences over the centuries that consolidated the territory and its identity. Since the first peoples settled on what is the Portuguese territory today, granite served to build defences, houses, roads, walls and bridges.







Sobre a maior laje granítica da Península Ibérica, foi construído um castelo, que foi palco de alguns dos mais rocambolescos e marcantes episódios da história de Portugal.

Em Lanhoso, no Norte do território português, travaram-se batalhas, lutas entre irmãs e depois mãe contra filho.

Dona Teresa, a Condessa Portucalense, bateu-se com Dona Urraca, a Rainha de Leão e levou a melhor na Batalha de Lanhoso, em 1121. A autodeterminação do condado Portucalense estava assegurada, mas a independência face ao Reino de Leão ainda não.

Mais tarde, Dom Afonso Henriques, filho de Dona Teresa, entrava em conflito com a mãe e depois de ter derrotado as forças da condessa, aliada a tropas galegas, fieis a Leão, prendeu-a no Castelo de Lanhoso. Depois proclamou-se Rei e em 1143, nascia o Reino de Portugal e a fronteira mais antiga do Mundo.

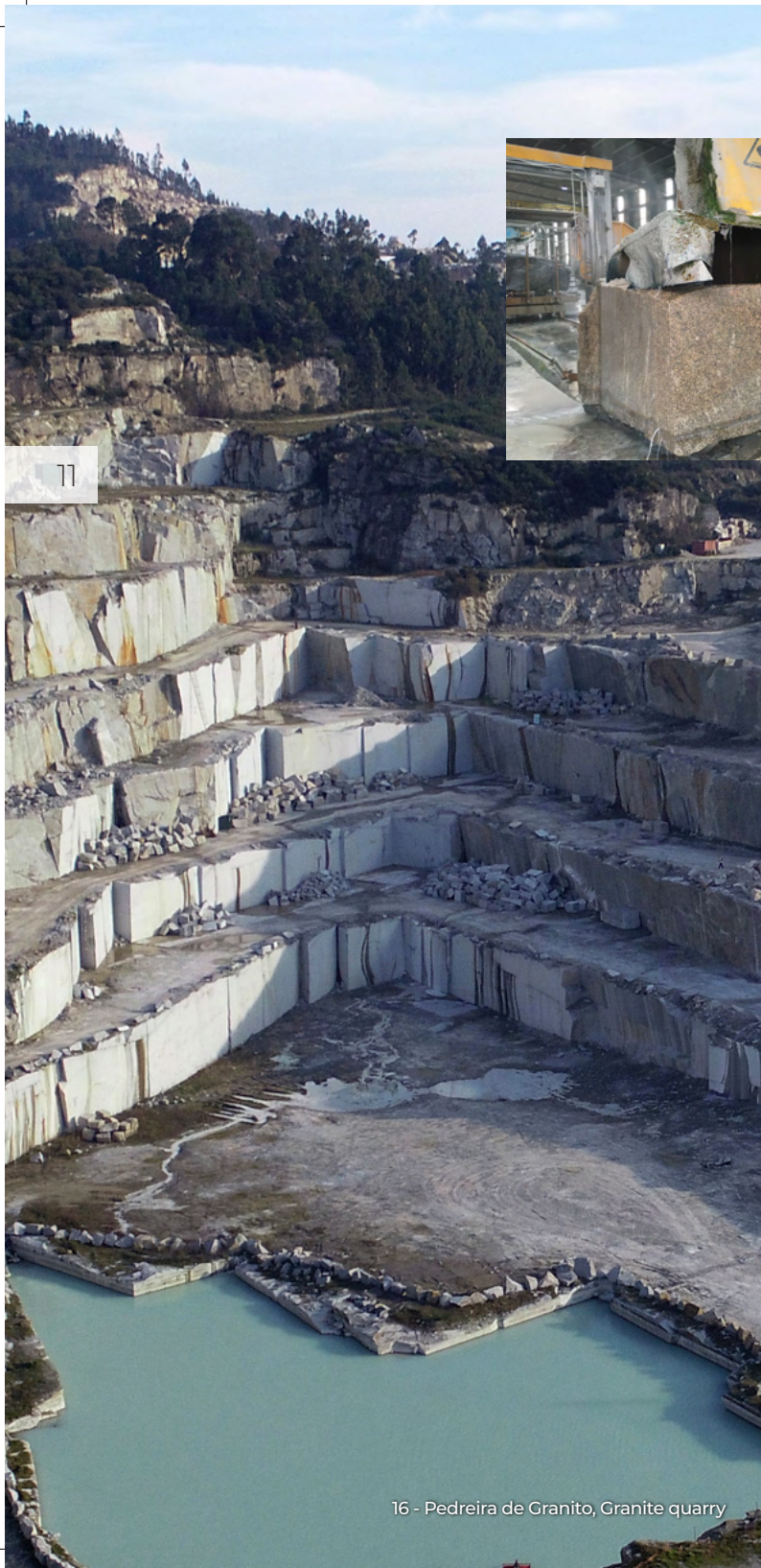
On the largest granite slab in the Iberian Peninsula, a castle was built. This castle was the stage for some of the rockiest and striking episodes in the history of Portugal.

In Lanhoso, in the north of the Portuguese territory, battles were fought, fights between two sisters and later, mother against son.

Dona Teresa, the Countess Portucalense, fought against Dona Urraca, the Queen of Leão and won the battle at Lanhoso, in 1121. The self-determination of the Portucalense county was assured, but the independence from the Kingdom of Leão was not yet.

Later, Dom Afonso Henriques, son of Dona Teresa, came into conflict with his mother. After defeating the forces of the Countess, allied with Galician troops loyal to Leão, he arrested her in the Castle of Lanhoso. Then he proclaimed himself King and in 1143, the Kingdom of Portugal was born and with it, the oldest border in the world still in existence.





Sobre granito foram construídos castelos, torres imponentes, igrejas, catedrais e casas. Ruas e estradas também.

A extracção de granito é uma actividade secular, que hoje é desenvolvida recorrendo às mais recentes tecnologias que, aliadas ao saber antigo, garantem o melhor aproveitamento, a maior segurança, garantem um sector sustentável. Hoje, o granito português está espalhado por todo o mundo, usado sempre que uma obra é pensada para durar e impressionar.

Castles, imposing towers, churches, cathedrals and houses were built in granite. Streets and roads to.

The extraction of granite is a secular activity, but today it is carried out using the latest cutting edge technologies that, combined with ancient knowledge, guarantee the best usage, the greatest safety, and the sustainability of the sector.

Today, Portuguese granite is spread all over the world, used whenever the work is intended to last and impress.

16 - Pedreira de Granito, Granite quarry





13

© Port of Antwerp



### Kieldrecht lock

Arquitetura: Goldsmith Company

Aplicação Estrutura

Maior eclusa do mundo

Architecture: Goldsmith Company

Application: Structure

Biggest Lock in the World



© Hufton+Crow / ©Eva Bloem



### Le Toison d'Or

Arquitetura: UN Studio

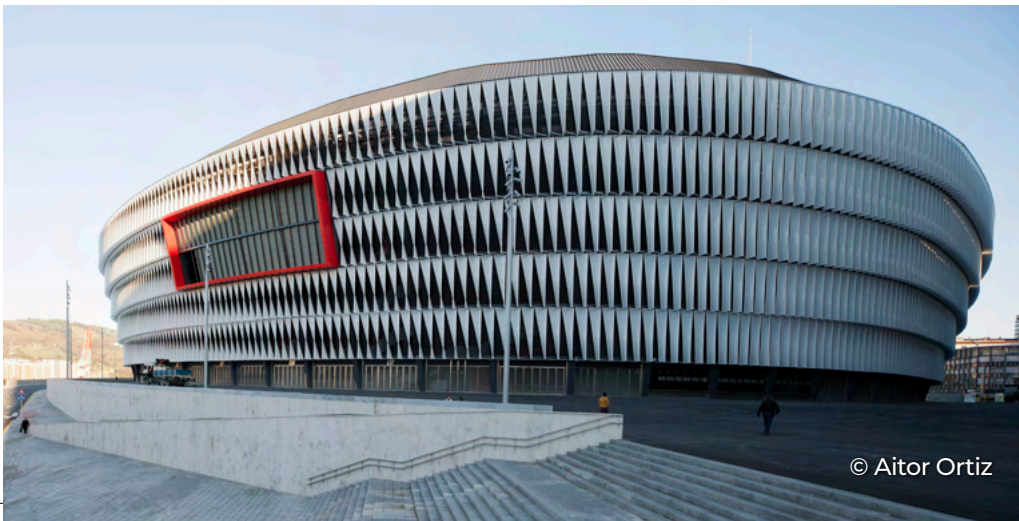
Aplicação: Fachada

Mensão Honrosa em Projeto de Arquitetura / Arquitetura de Uso Misto

Architecture: UN Studio

Application: Facade

Honorable Mention in Architectural Design / Mixed Use Architecture



© Aitor Ortiz



### Estádio de San Mamés

Arquitetura: IDOM

Aplicação: Revestimentos de muros

Vencedor do World Design Awards 2020

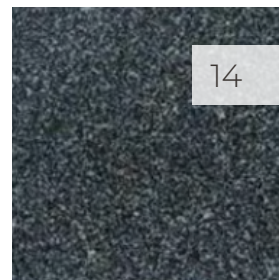
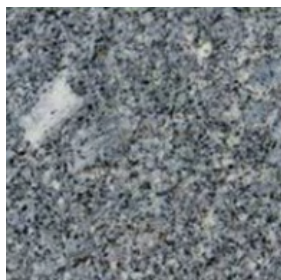
Architecture: IDOM

Application: Wall coverings

Winner of World Design Awards 2020

# Granito

## Granite



### Características Físico-Mecânicas

### Physico-Mechanical Properties

		Min.	Max.	Uni.
Volumetric weight	Massa volúmica aparente	2540	2700	kg/m <sup>3</sup>
Apparent porosity	Porosidade aberta	0,3	3,4	%
Water absorption	Absorção de água à P. At. N.	0,1	1,2	%
Bending strength	Resistência mecânica à flexão	71	192	kg/cm <sup>2</sup>
Compression breaking load	Resistência mecânica à compressão	590	2260	kg/cm <sup>2</sup>
Impact test	Resistência ao choque	45	100	cm

# ESTILO

15

## STYLE

O início do Século XV português ficou marcado pela expansão marítima, em que navegantes destemidos se lançaram ao mar em frágeis caravelas, descobrindo novas rotas marítimas e territórios longínquos. “Dando novos mundos ao Mundo”, como escreveu Luís de Camões, o símbolo da Renascença Portuguesa.

In Portugal, the beginning of the 15<sup>th</sup> century was marked by maritime expansion, in which fearless sailors launched themselves into the sea in fragile caravels, discovering new maritime routes and distant territories. “Giving new worlds to the World”, as Luís de Camões, a symbol of the Portuguese Renaissance, wrote.











Um século mais tarde, Portugal era um espaço de riquezas exóticas que chegavam de além-mar, um fervilhar de comércio e de criação artística, com a arquitectura a ser um testemunho, dessa Renascença além-mar encontrada, desses tempos que perdurou até aos nossos dias.

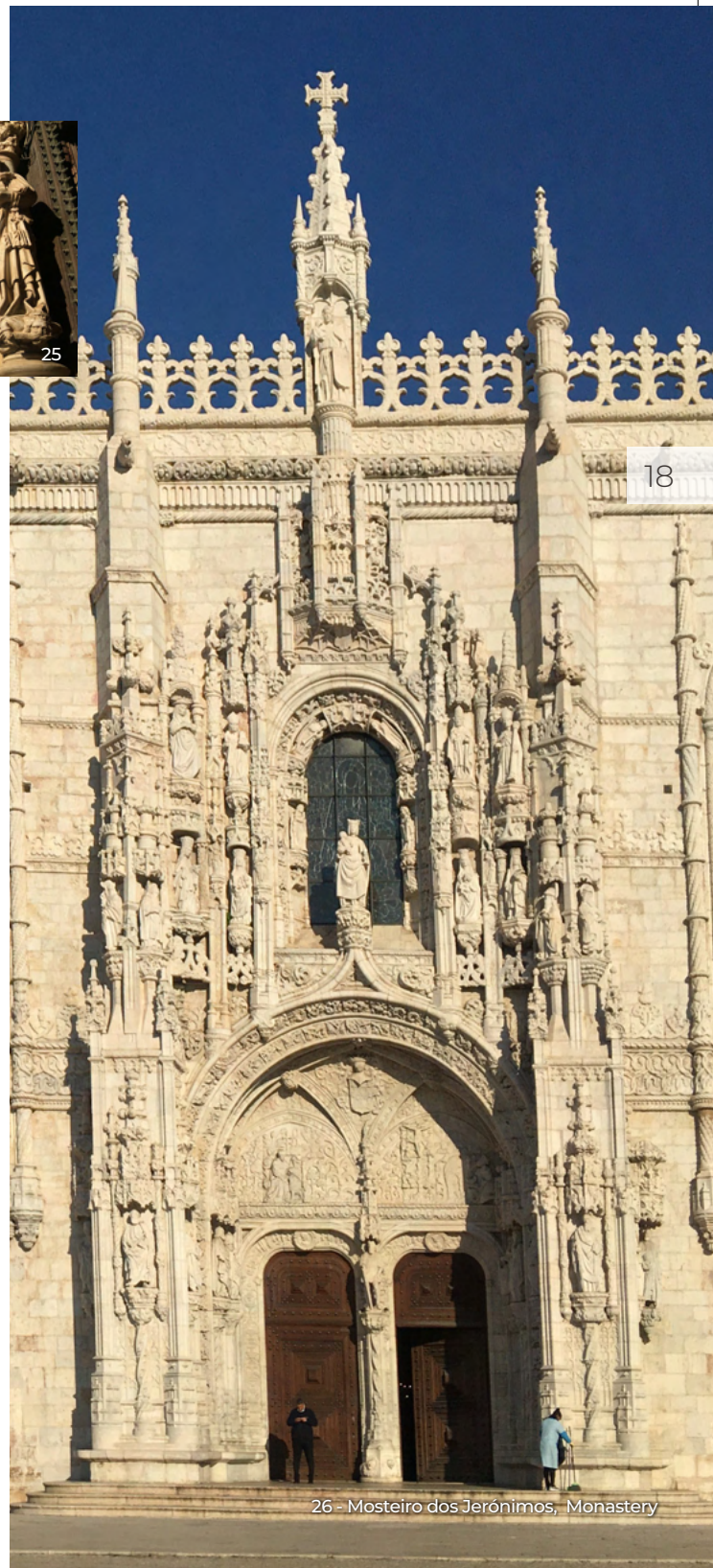
No Século XVI nascia o estilo Manuelino, designação que se deve ao Rei Dom Manoel I. Este estilo arquitectónico é uma variação do Gótico tardio, que integra elementos mouriscos, com grande predominância de temas ligados ao mar e à navegação.

Elementos fitomórficos, animais marinhos, cabos, esferas armilares e a Cruz de Cristo, com que as caravelas portuguesas se fizeram ao mar oceano, espelham a realidade do Portugal de então.

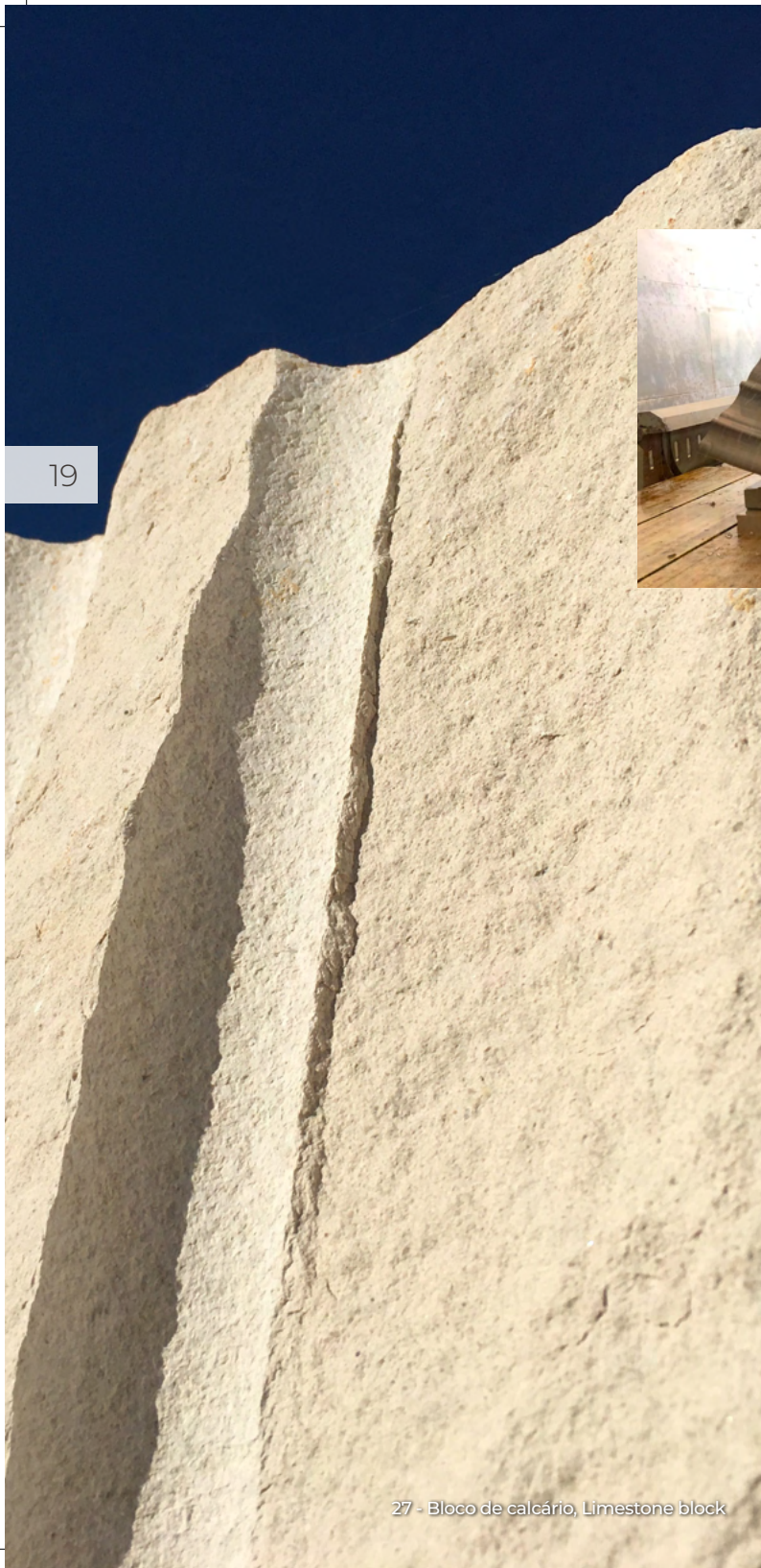
A century later, Portugal was a repository of exotic wealth that arrived from overseas, a bustle of commerce and artistic creation, with architecture being a testimony of that Renaissance found overseas, lasting from those times to our days.

In the 16<sup>th</sup> century, the Manueline style emerged, a designation in honour of King Dom Manoel I. This architectural style is a variation of the late Gothic incorporating Moorish elements with a great predominance of themes related to sea and navigation.

Phytomorphic elements, marine animals, cables, armillary spheres and the Cruz de Cristo (Cross of Christ) adorning the Portuguese caravels navigating the ocean, mirror the reality of Portugal at that time.



26 - Mosteiro dos Jerónimos, Monastery



27 - Bloco de calcário, Limestone block



A delicadeza dos pormenores, a precisão do trabalho, só é possível de conseguir, graças às características únicas do calcário e ao saber de gerações, que se concretizam em formas improváveis.

A rocha calcária é abundante no centro do país e é neste território que se concentram as principais extracções e indústrias ligadas ao calcário. Aqui, o saber de séculos é trabalhado com tecnologia do século XXI, materializando-se em obras que tal como os navegadores de há 600 anos, partem à conquista do mundo.

The finesse of the details and the precision of the work, embodied in unlikely forms, is only achievable due to the unique characteristics of the limestone and the knowledge passed on for generations.

Limestone is abundant in the centre of the country and it is in this territory that the main extractions and industries linked to limestone are concentrated. Here, the knowledge of past centuries is combined with 21<sup>st</sup> century technology, materialized in works that, such as the navigators of 600 years ago, are set out to conquer the world.





21

© Completa Mente



## MAAT

Arquitetura: Amanda Levete

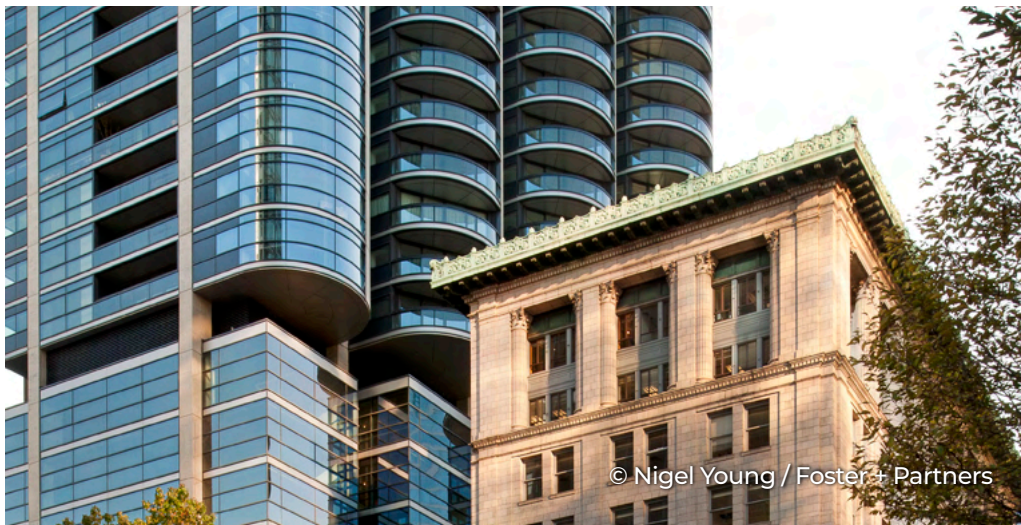
Aplicação: Revestimento exterior e pavimento

Best Museum Architecture of the Year

Architecture: Amanda Levete

Application: Exterior coating and floor

Best Museum Architecture of the Year



© Nigel Young / Foster + Partners



## Jameson House

Arquitetura: Foster + Partners

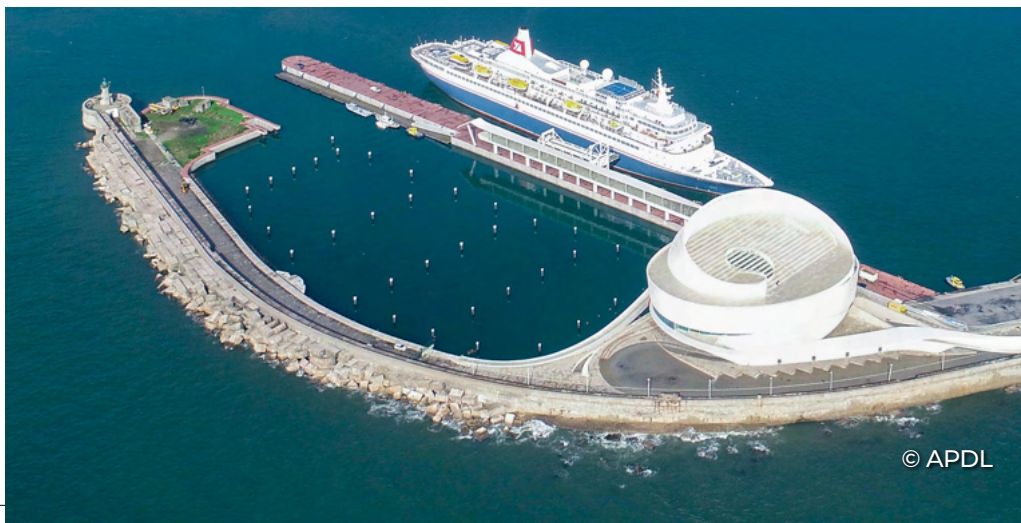
Aplicação: Revestimento interior e pavimento

UDI Best in Show Award for Excellence

Architecture: Foster + Partners

Application: Exterior Coating and floor

UDI Best in Show Award for Excellence



© APDL



## Porto de Leixões

Arquitetura: Luis Pedro Silva

Aplicação: Revestimento interior e pavimento

Prémio Int. de Arquitetura e Design "AZ Awards"

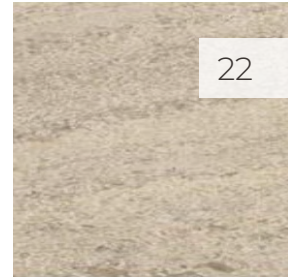
Architecture: Luis Pedro Silva

Application: Exterior coating and floor

Int. Award Architecture and Design "AZ Awards"

# Calcário

## Limestone



### Características Físico-Mecânicas

#### Physico-Mechanical Properties

		Min.	Max.	Uni.
Volumetric weight	Massa volúmica aparente	2100	2710	kg/m <sup>3</sup>
Apparent porosity	Porosidade aberta	0,2	20	%
Water absorption	Absorção de água à P. At. N.	0,1	9,6	%
Bending strength	Resistência mecânica à flexão	50	205	kg/cm <sup>2</sup>
Compression breaking load	Resistência mecânica à compressão	230	2260	kg/cm <sup>2</sup>
Impact test	Resistência ao choque	15	55	cm

# BELEZA ETE

23

## ETERNAL BEAUTY

As principais obras de arte,  
da escultura à arquitectura,  
do período clássico à actualidade,  
encontraram no mármore  
o seu suporte

The main works of art, from  
sculpture to architecture, from the  
classical period to the present day,  
found their support in marble





RNA

24



33 - Templo Romano de Evora, Roman Temple



João Cutileiro foi um poeta, que na pedra esculpiu os seus versos. Entendia o mármore como ninguém e desta pedra retirava poemas, ora frios e brutos, ora quentes e sensuais, como só o mármore sabe ser, mas sempre com notas de polémicas subjacentes à sua genialidade.

Foi na figura feminina que encontrou algumas das suas obras maiores. Captou a sensualidade da rocha, tantas vezes a materializou em erotismo e tantas mais foram materializadas em santos, reis e rainhas, ou na simples e singela “forma” em que o seu humor era materializado.

Um dia Cutileiro foi visitado por um padre. O Cónego Mário Tavares de Oliveira procurava um “Espírito Santo”, para a igreja de Nossa Senhora de Fátima, junto a Évora. O Cónego tinha um fascínio confesso pelo “Espírito Santo” que Cutileiro tinha criado para o Hospital de Évora e foi ao encontro do mestre escultor, para lhe encomendar a obra.

The sculptor and poet João Cutileiro sculpted his verses in stone. He understood marble like nobody else, and from it, he extracted poems, sometimes cold and raw, sometimes hot and sensual as only marble can, always with undertones of controversy underlying his genius.

It was over the female figure that he achieved some of his greatest works. He captured the sensuality of the rock, so often materialized in eroticism and so many more times in saints, kings and queens, or along the simple “path” that his creativity took him.

One day Cutileiro was visited by a priest. Canon Mário Tavares de Oliveira was looking for an “Espírito Santo” (a Holy Ghost) for the church of Nossa Senhora de Fátima, near Évora. The Canon had an admitted fascination with the “Espírito Santo” created by Cutileiro for the Évora Hospital, and went to see the master sculptor to place an order.



26

Depois de escutar a proposta, terá perguntado:

- Padre, quantos “Espíritos Santos” há?

- Um só.

- Pois o meu já está feito e como só há um... - Terá retornado Cutileiro com um sorriso. No entanto não deixou de acrescentar:

- E se fosse um Cristo? Sempre quis fazer um Cristo. É por causa do abraço. Alguém que morre de braços abertos e fica a abraçar a humanidade para sempre, atraindo-me muito. É um abraço universal e precisamos disso. E depois...eu também sou JC!

After listening to the request, João Cutileiro asked:

- Father, how many “Espíritos Santos” (Holy Ghosts) exist?

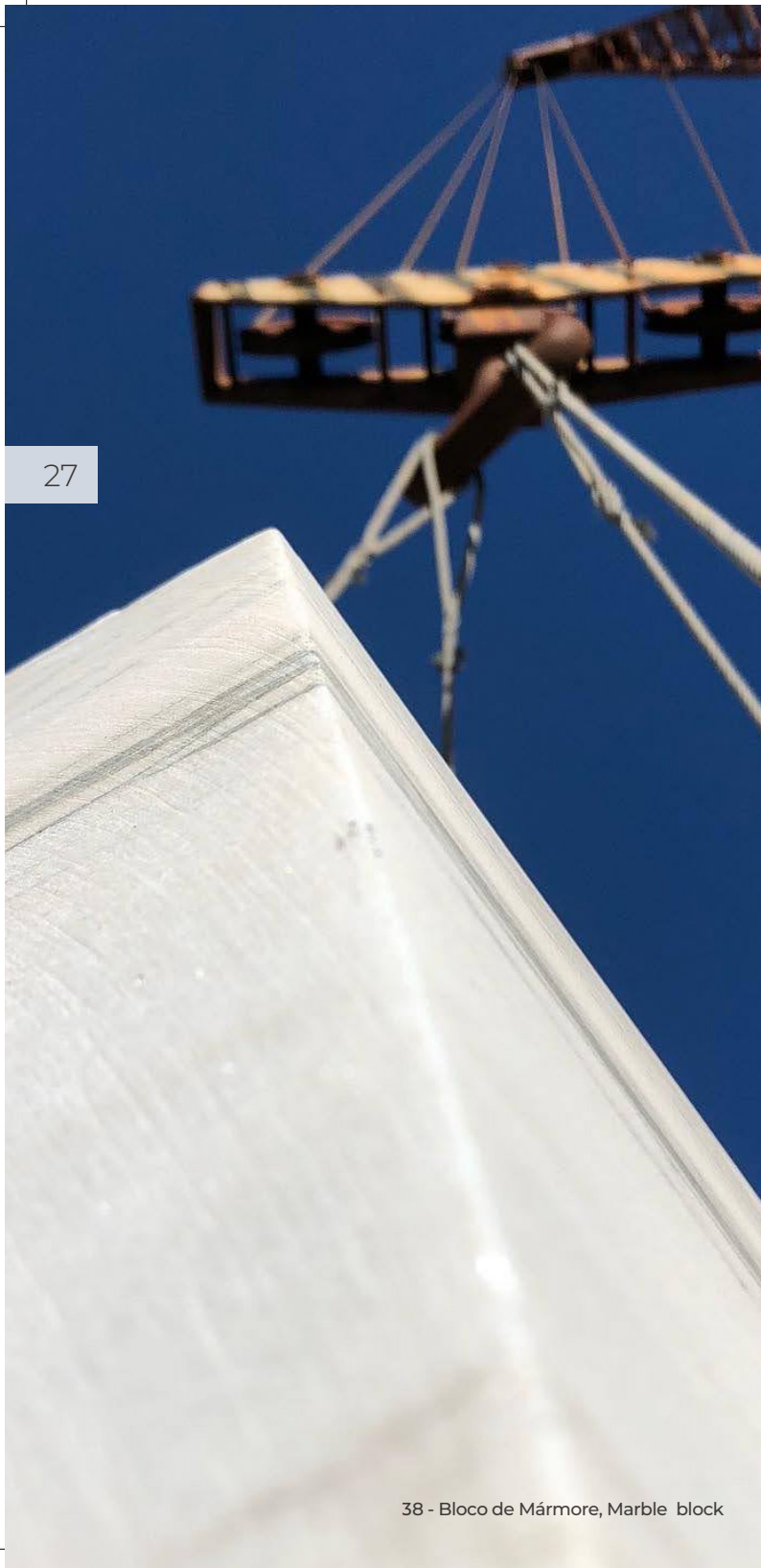
- Only one.

- So, because mine is already made, and as there is only one ... - Cutileiro retorted with a smile. However, he did not fail to add:

- What if it was a Christ? I always wanted to make a Christ. It is because of the embrace. Someone who dies with open arms and embraces humanity forever attracts me a lot. It is a universal hug and we need it. And then ... I'm also JC!



37 - Trabalho em Mármore, Marble works



38 - Bloco de Mármore, Marble block

Mármore o suporte da beleza. A estátua que na pedra fria congela um momento eternamente belo. Gregos, Romanos... os homens da Renascença, sobre mármore, criaram obras de beleza que ficou para sempre.

O mármore é a base, o fuste, o capitel, o suporte do que somos. Pedra nobre por excelência

É no Alto-Alentejo, na região de Estremoz, Borba e Vila Viçosa, que se situam as jazidas da melhor qualidade de mármore.

Hoje a extracção e o processamento são actividades altamente mecanizadas e tecnológicas, optimizando a extracção e diminuindo o desperdício.

Segurança e respeito pelo meio ambiente e pelas necessidades económicas, para que o mercado receba a beleza que exige.

Marble is where beauty stands. The statue in the cold stone that freezes an eternally beautiful moment. Greeks, Romans ... men of the Renaissance, on marble, they created works of beauty that remain forever.

Marble is the base, the column, the capital, the support of what we are. Noble stone par excellence.

It is in Alto-Alentejo, in the region of Estremoz, Borba and Vila Viçosa, that the best quality marble deposits are located.

Today, extraction and processing are highly automated and technological, optimizing the extraction and reducing waste.

Safety and respect for the environment and economic needs are so that the market receives the beauty it requires.



39



28

41 - Armazenamento de Mármore, Marble Storage



40



42 - Pedreira de Mármore, Marble quarry



29

© Ana Amado



## Igreja Saint-Jacques de La Land

Arquitetura: Álvaro Siza Vieira  
Prémio Pritzker em 1992

Aplicação: Revestimentos interiores e pavimento

EUMiesAward 2019

Architecture: Álvaro Siza Vieira  
Pritzker Prize in 1992

Application: Interior and floor coverings

EUMiesAward 2019



© EDP / Pollicord



## Sede Corporativa do Grupo EDP

Arquitetura: Aires Mateus

Aplicação: Interiores

Prémio Secil Arquitetura e Prémio Valmor

EDP Headquarters

Architecture: Aires Mateus

Application: Interior

Secil Architecture and Valmor Award



© JongHo Kim



## Homem em Pé

Arquitetura: Carlos Castanheira / Álvaro Siza Vieira  
Álvaro Siza Vieira - Prémio Pritzker em 1992

Aplicação: Esculturas de Álvaro Siza Vieira

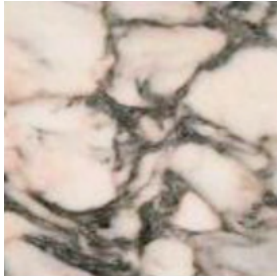
Standing Man

Architecture: Carlos Castanheira / Álvaro Siza Vieira  
Álvaro Siza Vieira - Pritzker Prize in 1992

Application: Sculptures by Álvaro Siza Vieira

# Mármore

## Marble



### Características Fisico-Mecânicas

### Physico-Mechanical Properties

		Min.	Max.	Uni.
Volumetric weight	Massa volúmica aparente	2700	2770	kg/m <sup>3</sup>
Apparent porosity	Porosidade aberta	0,1	0,5	%
Water absorption	Absorção de água à P. At. N.	0	0,2	%
Bending strength	Resistência mecânica à flexão	72	225	kg/cm <sup>2</sup>
Compression breaking load	Resistência mecânica à compressão	400	1430	kg/cm <sup>2</sup>
Impact test	Resistência ao choque	40	100	cm

SABER

KNOWLEDGE

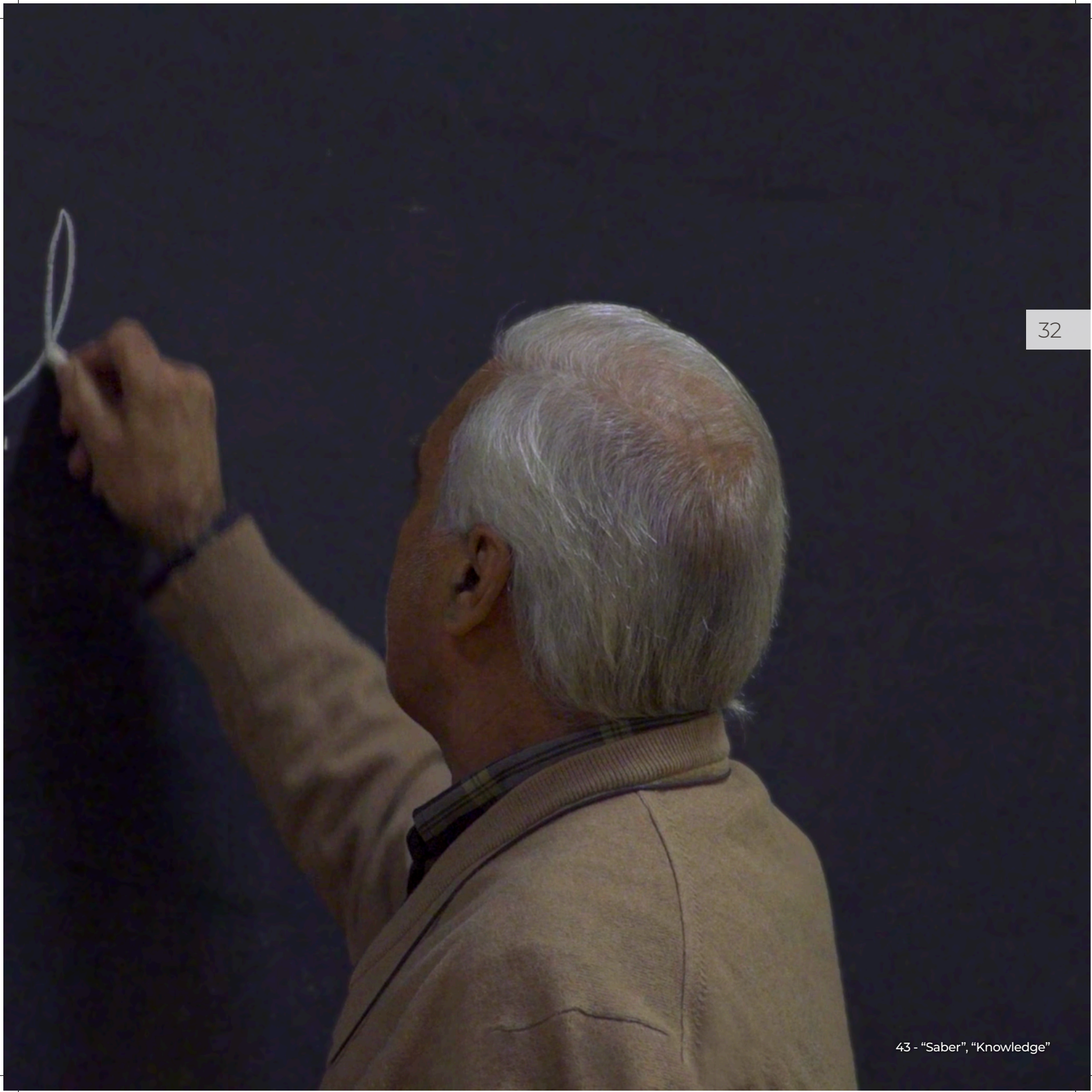
Sa

31

O xisto é suporte de saber transmitido  
por milénios de história

Schist is the support of knowledge  
transmitted by millennia of history









Mil novecentos e noventa e um foi o ano em que a primeira gravura terá sido identificada no Vale do Coa, no Nordeste de Portugal.

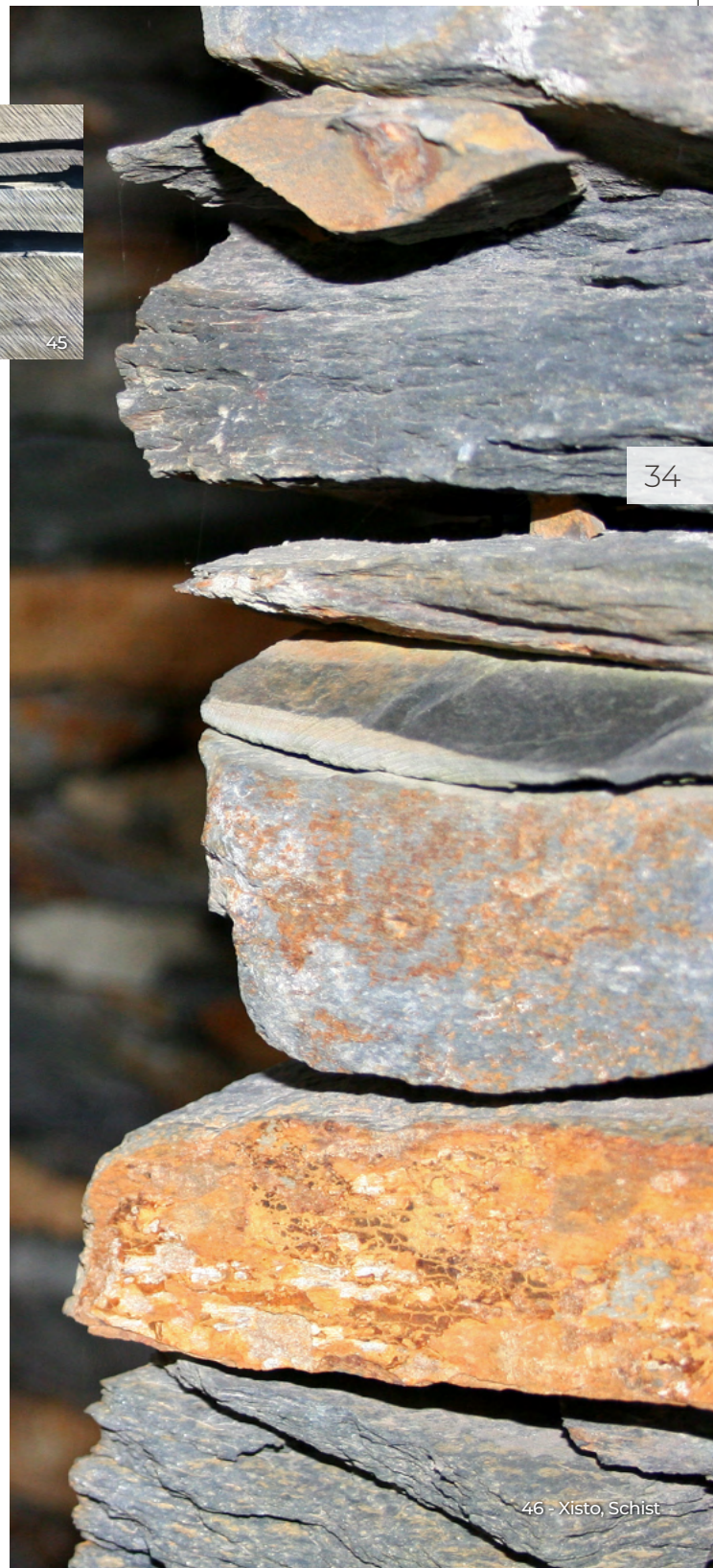
O vale do Coa iria ser inundado com a construção de uma barragem e era importante que fosse feito o levantamento arqueológico na região. Nelson Rebanda era o arqueólogo que desenvolvia o estudo e guiado pelo saber de pastores e moleiros da região, foi levado até à Canada do Inferno, onde encontrou um conjunto de figuras representando animais, gravadas sobre a rocha de xisto.

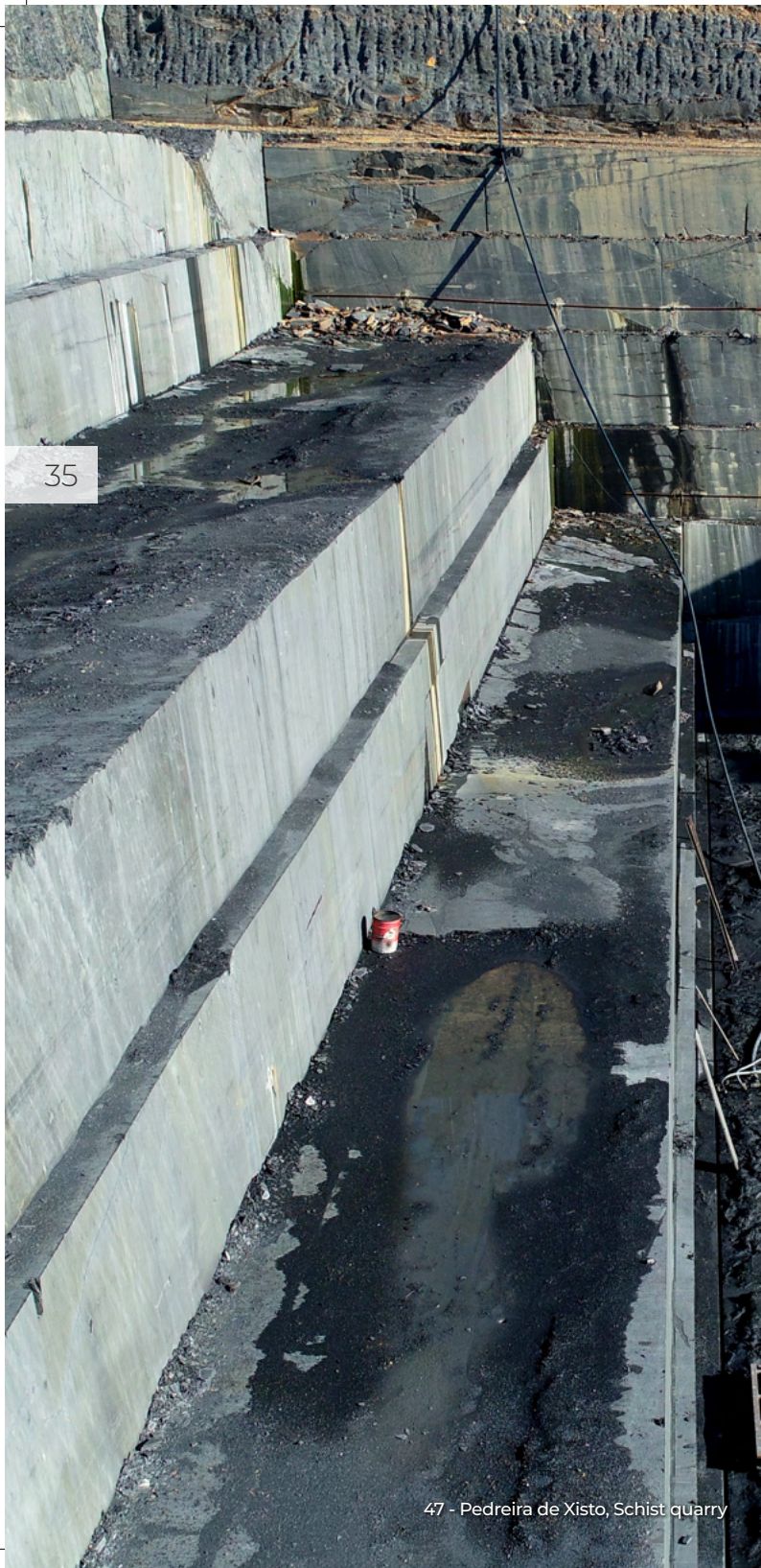
Em 1994 era oficialmente anunciada a descoberta das gravuras rupestres do Vale do Coa e assim iniciava-se um processo que constituiria este território como o maior conjunto mundial de arte paleolítica ao ar livre, Património Cultural da Humanidade, desde dois de Dezembro de 1998.

Nineteen ninety-one was the year in which the first engraving was identified in Vale do Coa, in Northeast Portugal.

The Coa valley was to be flooded with the construction of a dam, and a prior archaeological survey had to be carried out in the region. The archaeologist Nelson Rebanda conducted the study and, guided by the knowledge of the region's shepherds and millers, he was taken to "Canada do Inferno" where he found a set of figures representing animals engraved on schist rock.

In 1994, the discovery of the rock engravings of the Vale do Coa was officially announced, and a process was initiated that would lead to the nomination of this site as the largest open-air Palaeolithic art exhibition in the world, classified as Cultural Heritage of Humanity since December the 2<sup>nd</sup>, 1998.





35

47 - Pedreira de Xisto, Schist quarry



O xisto captura a história. Desde que a vida existe na terra, que o xisto a guarda e preserva. Formas de vida desaparecidas muitas eras antes da nossa era, ficaram para sempre retidas, numa espécie de catálogo geológico, que hoje nos mostra o que era a vida, milhões anos do homem ser homem.

Sobre lousa, ou xisto, que há milénios que se grava, se desenha, se escreve. Os quadros de lousa, são suporte das aulas há séculos.

Xisto, ardósia ou lousa, pelas suas características é um material isolante por excelência. A facilidade de criar lajes finas e a cor tantas vezes negra, fazem com que esta rocha seja o isolante ideal da humidade e do frio.

Schist captures history. Since life exists on earth, schist guards and preserves it. Life forms that disappeared many ages before our era were forever captured, in a kind of geological catalogue portraying today what life was like millions of years before man became man.

For millennia, humans have recorded, drawn and written on slate or schist. Slate blackboards have been the backbone of classes for centuries.

Slate or schist, due to its characteristics is an excellent insulating material. The ease of creating thin slabs and the colour so often black, make this rock the ideal insulator for moisture and cold.



36

Hoje a utilização do xisto vai muito para além dos revestimentos e dos quadros das escolas. Hoje o xisto é trabalhado de forma mecanizada, para que o aproveitamento da rocha seja ideal.

Abundante no norte, com processos de extracção e trabalho que permitem um sem número de formas, mais amigos do ambiente e com uma superfície sem qualquer irregularidade, ou defeito, para que o xisto português seja, por exemplo, o tampo de um bilhar, a entrada, o revestimento da parede, ou mesmo todo o edifício.

Today the use of schist goes far beyond school blackboards or tiling. Schist is processed in a mechanized fashion, using the rock in the most efficient way.

Abundant in the north, currently environmental friendly and production methods allow for almost unlimited shapes and surfaces without irregularities or defects. Portuguese schist can be, for example, the top surface of a billiard table, or cover the entrance, the walls or even an entire building.





37

© Rita Burmester



### Altice Data Center

Arquitetura: Carrilho da Graça

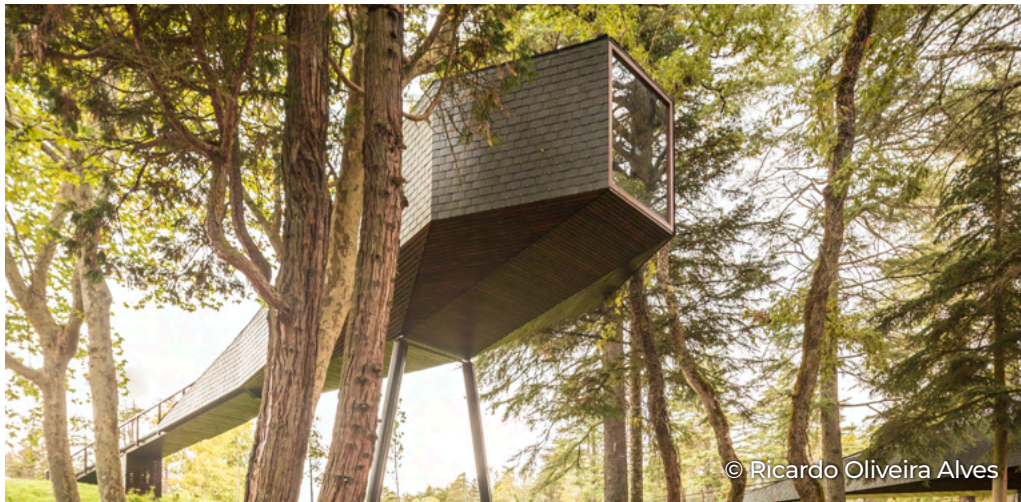
Aplicação: Revestimentos

Excellence in Data Centers  
Architecture and Design Awards

Architecture: Carrilho da Graça

Aplication: Coverings

Excellence in Data Centers  
Architecture and Design Awards



© Ricardo Oliveira Alves



### Casas das Árvores

Arquitetura: Luis Rebelo de Andrade

Aplicação: Revestimentos

Building of the Year Award - Archdaily  
Snake Tree Houses

Architecture: Luis Rebelo de Andrade

Aplication: Coverings

Building of the Year Award - Archdaily



© Completa Mente



### Hotel Douro 41

Arquitetura: João Pedro Seródio

Aplicação: Revestimentos

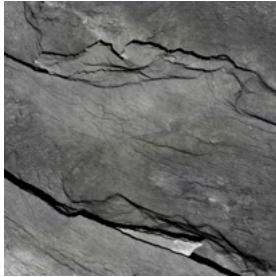
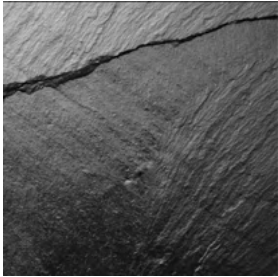
Villegiature Award

Architecture: João Pedro Seródio

Aplication: Facade

Villegiature Award


# Xisto Schist



38

## Características Fisico-Mecânicas Physico-Mechanical Properties

		Min.	Max.	Uni.
Volumetric weight	Massa volúmica aparente	2730	2820	kg/m <sup>3</sup>
Apparent porosity	Porosidade aberta	1,2	3,4	%
Water absorption	Absorção de água à P. At. N.	0,4	1,2	%
Bending strength	Resistência mecânica à flexão	333	580	kg/cm <sup>2</sup>
Compression breaking load	Resistência mecânica à compressão	400	1910	kg/cm <sup>2</sup>
Impact test	Resistência ao choque	90	110	cm



A força do granito, o estilo do calcário, a beleza do mármore, o saber do xisto... Obras de referência, que encontraram em Portugal um sector dotado de tecnologia de ponta no trabalho da pedra, capacidade de entrega e de execução e, sobretudo, do saber fazer... bem feito. Isto, faz com que a pedra Portuguesa esteja hoje presente em mais de 170 países do mundo.

The strength of granite, the elegance of limestone, the beauty of marble, the knowledge of schist ... Such works of reference will find in Portugal a sector equipped with cutting edge technology in stone processing, punctual delivery and specially ... well made. Consequently, Portuguese stone is present in more than 170 countries around the world.







O sector extractivo e transformador da pedra natural portuguesa está nos nossos dias empenhado nos três erres: reduzir, reutilizar, reciclar.

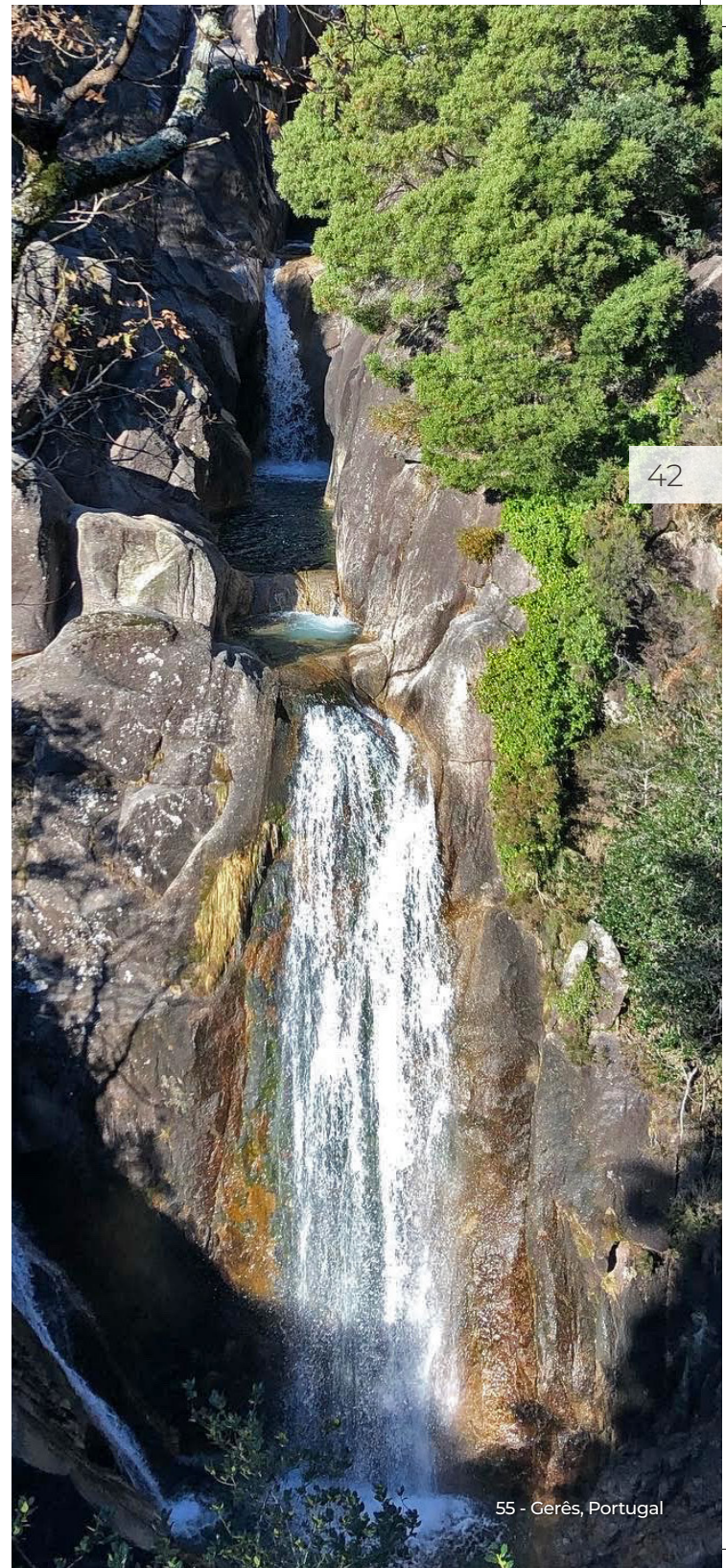
Diminuição do desperdício, reaproveitamento de materiais e de águas residuais... Reciclar, reaproveitar, reutilizar. Conceitos que são cumpridos graças à forte implantação de tecnologia e a um conhecimento ímpar do trabalho da pedra.

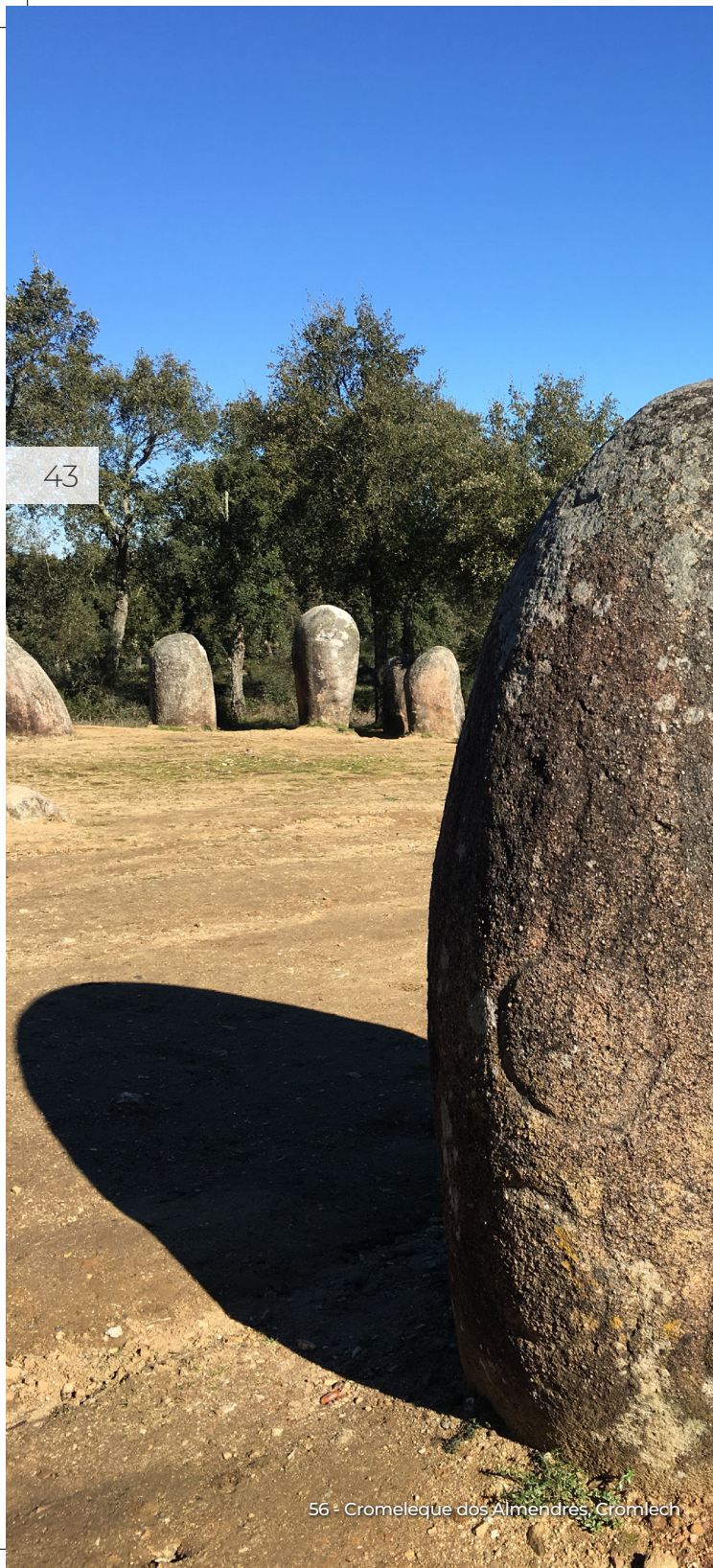
As preocupações sociais e ambientais são cada vez mais uma necessidade e hoje são realidades espalhadas um pouco por todo o território.

The extractive and transforming sector of Portuguese natural stone is currently committed to three objectives: reduce, reuse, recycle.

Reduction of waste, reuse of materials and waste-water... Recycle, reuse, reduce. Concepts realized thanks to a strong establishment of technology and a unique knowledge of stonework.

Social and environmental concerns are increasingly a necessity, and today these realities are widespread all over the territory.





Exploração responsável, para garantir a sustentabilidade do sector, para garantir a segurança e o bem-estar dos trabalhadores, da população e do meio-ambiente.

Onde antes existiam extracções, hoje existem espaços de lazer, espaços onde as famílias podem disfrutar de tempo de qualidade, espaços que são devolvidos à natureza.

Recuperar passivos ambientais, restituir espaços à natureza e às pessoas, são preocupações do sector português da pedra natural.

## REDUZIR, REUTILIZAR, RECICLAR... Porque a Pedra é eterna!

Responsible exploration ensures the sustainability of the sector and the safety and well-being of workers, population and environment.

Where before there were extractions, today there are leisure grounds, spaces where families can enjoy quality time.

Recovered quarries today are spaces returned to nature and people, are concerns of the Portuguese natural stone sector.

## REDUCE, REUSE, RECYCLE... Because Stone is eternal!

## Índice, Index

- 01 Introdução, Introduction
- 07 Granito, Granite
- 15 Mármore, Marble
- 23 Calcário, Limestone
- 31 Xisto, Xale
- 39 Conclusão, Conclusion

## Imagens, Images

- 01 Castelo de Lanhoso, Castle © Alves Mateus
- 02 Anta de Chã de Parada, Dolmen © PGV
- 03 Marca de pedreiro, Mason mark © PGV
- 04 Castro de Mozinho, Prehistoric fort © Luis Albuquerque
- 05 Aqueduto, Aqueduct © PGV
- 06 Cromeleque dos Almendres, Cromlech © PGV
- 07 Mosteiro da Batalha, Monastery © PGV
- 08 Sede da EDP, Headquarters © PGV
- 09 MAAT © PGV
- 10 Ponte medieval, Medieval bridge © PGV
- 11 Terminal de passageiros de Leixões, Passenger Terminal © PGV
- 12 Castelo de Lanhoso, Castle © Alves Mateus
- 13 Castelo de Lanhoso, Castle © C.M.P.L.
- 14 Capiteis, Capitals © PGV
- 15 Castelo de Lanhoso, Castle © Ricardo Magalhães
- 16 Pedreira de Granito, Granite quarry © PGV
- 17 Corte de granito, Granite cut © Paulo V. Neves
- 18 Granito, Granite © PGV
- 19 Corte de granito, Granite cut © Paulo V. Neves
- 20 Pedreira de Granito, Granite quarry © PGV
- 21 Acabamento flamejado, Flamed finish © PGV
- 22 Pedreira de Granito, Granite quarry © PGV
- 23 Padrão dos descobrimentos, Pattern of discoveries © PGV
- 24 Pedreira de calcário, Limestone quarry © Alves Mateus
- 25 Detalhe do Mosteiro dos Jerónimos, Monastery Detail © PGV
- 26 Mosteiro dos Jerónimos, Monastery © PGV
- 27 Bloco de Calcário, Limestone Block © Paulo V. Neves
- 28 Acabamento do calcário, Limestone work © Paulo V. Neves

## Ficha técnica, Datasheet

Título da Obra, Title of the Work

Portuguese Stone the Natural Path

Projecto, Project

Obra realizada ao abrigo do projecto Stone Export+ nº 37653, cofinanciado por Portugal 2020  
Work carried out under the Stone Export+ project no. 37653, co-financed by Portugal 2020

Promotor, Promoter

ANIET - Associação Nacional das Indústrias Extractivas e Transformadoras

Conteúdos, Contents

Completa Mente, Lda

Design

Ricardo Magalhães

- 29 Acabamento do calcário, Limestone work © Paulo V. Neves
- 30 Trabalho em calcário, Limestone work © Paulo V. Neves
- 31 Corte em calcário, Limestone cut © Paulo V. Neves
- 32 Trabalho em calcário, Limestone work © Paulo V. Neves
- 33 Templo Romano de Évora, Roman Temple © PGV
- 34 Trabalho em mármore, Marble works © Paulo V. Neves
- 35 Dorme no Lago © Arquivo da Casa de Mateus
- 36 Casa de Mateus © Arquivo da Casa de Mateus
- 37 Calçada Portuguesa, Portuguese sidewalk © PGV
- 38 Bloco de Mármore, Marble block © PGV
- 39 Acabamento de Mármore, Marble finishing © João Nuno Martins
- 40 Bloco de Mármore, Marble block © João Nuno Martins
- 41 Armazenamento de mármore, Marble storage © Alves Mateus
- 42 Pedreira de mármore, Marble quarry © Alves Mateus
- 43 "Saber", "Knowledge" © João Nuno Martins
- 44 Gravura Rupestre Foz Coa, Rock Engraving © Paula Lourenço
- 45 Xisto, Schist © Paulo V. Neves
- 46 Xisto, Schist © Paulo V. Neves
- 47 Pedreira de Xisto, Schist Quarry © Tiago Monteiro
- 48 Corte de Xisto, Schist cutting © PGV
- 49 Xisto, Schist © PGV
- 50 Lareira em Xisto, Schist fireplace © Paulo V. Neves
- 51 Casa de Xisto, Schist house © Ricardo Oliveira Alves
- 52 Hotel Douro 41 Hotel © Luís Albuquerque
- 53 Gerês - Portugal © José Duarte
- 54 Estádio Municipal de Braga, Stadium © Paulo Aragão – Despfoto
- 55 Gerês - Portugal © PGV
- 56 Cromeleque dos Almendres, Cromlech © Paulo V. Neves



Rua Júlio Dinis 931 1º Esq.  
4050-327 Porto  
Portugal

+351 22 609 66 99  
geral@aniet.pt  
www.aniet.pt

Cofinanciado por:



UNIÃO EUROPEIA  
Fundo Social Europeu